

**PIĘKNE PO SEZONIE** DOKĄD I JAK NAJLEPIJ PODRÓŻOWAĆ JESIENIĄ W EUROPIE  
 najpiękniejsze miejsca, hotele, restauracje, atrakcje, wycieczki

Magazyn o podróżach

WWW.VOYAGE.PL  
 NR 09 (134) WRZESIEŃ 2009

# Voyage

**ISLANDIA**

**UWAGA KONKURS:**  
 DO WYGRANIA  
 ATRAKCYJNY WYJAZD  
 DLA DWÓCH OSÓB DO  
 EGIPTU  
 MARSA EL ALAM  
 SPONSOR

ISSN 1505-0882  
 9 771505 088901

Współpracownicy: Zdzisław, Krasna, Krzym, Skowronka, Podkask, Spencja, Brzyska, Kasia

ARTUR ROJEK  
 JAK WAKACJE  
 TO W SEATTLE

KRAJ POŁ  
 SŁO  
 WINO  
 PO  
 DYSK  
 URO

VOYAGE PROMOCJA

PAMIĘTAJ, ŻE...



**UWAGA KONKURS**

Posmakuj kuchni świata z Kamisem

Czy marzyłeś kiedyś o kanarce kucharza, który, niczym niestrudzony podróżnik, odżywa kulinarną wędrówką przez różnorodny świat smaków i aromatów? W rozwoju kulinarnej pasji pomogą mieszanki przyprawowe z linii kuchni narodowych KAMIS: Przyprawa Kuchni Włoskiej, Przyprawa Kuchni Greckiej, Przyprawa Kuchni Meksykańskiej, Przyprawa Kuchni Chińskiej, Przyprawa do Gyrosa. Do wygrania 8 zestawów: patelnia wódek i przyprawy KAMIS. Żeby wziąć udział w konkursie, wystarczy prawidłowo odpowiedzieć na pytanie.

Wook to nieodłączny element wyposażenia kuchni:

- A. chińskiej
- B. francuskiej
- C. amerykańskiej

Na odpowiedzi czekamy do 17 września pod adresem: [redakcja@voyage.pl](mailto:redakcja@voyage.pl). Więcej kulinarnych inspiracji na [www.kamis.pl](http://www.kamis.pl)



**...AKUTOŁ OCHRONI RANY**

Oto nowoczesne elastyczne opatunki w formie sprayu, które warto mieć w podróźnej apteczce. Świetnie sprawdzą się w przypadku skaleczeń, otarć i drobnych ran. Opatunki Akutoł Spray oraz Akutoł Stop Spray pozwalają skórze oddychać i przyspieszają gojenie się ran. Wystarczy spryskać skaleczone miejsce. Opatunek zasycha w 2 minuty, tworząc na powierzchni rany wodoodporną warstwę chroniącą przed bakteriami z zewnątrz. Ceny, ok. 17 zł [www.akutol.com.pl](http://www.akutol.com.pl)



**...O OCZY TRZEBA DBAĆ**

Klarin Perfekt to kapsułki zawierające cenne dla twoich oczu składniki, m.in. antocyjany z borówki czernicy, a także luteinę i zeaksantynę. To substancje, które chronią twoje oczy i poprawiają ostrość widzenia. Po Klarin Perfekt sięgnij zwłaszcza wtedy, gdy wiele godzin spędzasz przed komputerem albo za kierownicą samochodu lub pracujesz przy słabym oświetleniu.



**...LICZĄ SIĘ FUNKCJE**

Ten niezwykły zegarek G-Shock wyróżnia przede wszystkim bogactwo funkcji. Model 6104-5S021 Seven Seas Skipper ma chronograf z fazą Księżycy, datownik z dniami tygodnia i miesiąca oraz wskazuje drugą strefę czasową. Jego licznik wykonano z polerowanej stali szlachetnej, a szafirowe szkło pokryto powłoką antyrefleksyjną. Jest wodoodporny do 100 m. Pasek zegarka zrobiono ze skóry rekina. Cena: 11250 zł



**...CHUCK TO LUZAK**

Weź przykład z Chucka, który nie zostaje się z lizakiem Chupa Chups. Żyje na luzie i nic nie jest w stanie go zaskoczyć. Ty też wyluzuj! A jeśli chcesz dostać maskotkę Chucka i lizaki w prezencie, do 18.09 wyślij e-mail na adres [redakcja@voyage.pl](mailto:redakcja@voyage.pl) z odpowiedzią na pytanie: Jaki słynny malarz zaprojektował logo Chupa Chups? Nie zapomnij o podaniu imienia, nazwiska i adresu korespondencyjnego. Czekamy na wasze e-maile! [www.chupachuck.com](http://www.chupachuck.com)



**...NALEŻY CI SIĘ RELAKS**

HOT\_elarnia HOTEL & SPA w Puszczykowie poleca nowy Hawajski Masaż Lomi-Lomi Nui – egzotyczny rytuał wywodzący się z tradycji i kultury Hawajów. Rozluźnia ciało, pomaga odzyskać spokój i równowagę. To, co go odróżnia od masażu europejskich, to przede wszystkim rytmiczny taniec, który wykonuje masażysta, i sposób, w jaki masuje – oparty na naturalnych technikach Hawajczyków. Płynne ruchy sprawiają, że całkowicie się odprężysz, a także poczujesz jedność ciała i ducha.

**HOT\_elarnia**

tel. 061 898 37 80  
[www.hotelarnia.pl](http://www.hotelarnia.pl)



**...MASZ TYLE LAT, NA ILE WYGLĄDASZ**

Jeśli jak najdłużej chcesz cieszyć się młodym wyglądem, wypróbuj innowacyjny preparat Relastan – piękna skóra. Dzięki unikalnemu i precyzyjnemu połączeniu kwasu hialuronowego, witaminy C i E oraz beta-karotenu, pomaga utrzymać jędrność skóry, jej gładkość i elastyczność. Pozwala opóźnić nieuchronny proces starzenia się, a także dodaje skórze blasku i pięknego koloru. Cena: 28,97 zł/30 tabl., 49,94 zł/60 tabl.